



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

**WG120I** (722316593)

# **Gasverwarming Chauffage au gaz Gas heater**

**Dit product is niet geschikt als hoofdverwarmingstoestel!  
Ce produit ne convient pas comme appareil de chauffage principal !  
This product is not suitable for primary heating purposes!**

- NL** Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** Please read and keep for future reference

## Inhoud

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 1. Garantie .....                   | 2  |
| 2. Veiligheidsvoorschriften .....   | 2  |
| 3. Technische gegevens.....         | 4  |
| 4. Installatie.....                 | 5  |
| 5. Bedieningsinstructies .....      | 6  |
| 6. Schoonmaak & Onderhoud .....     | 7  |
| 7. Storingen oplossen .....         | 7  |
| 8. Onderdelen .....                 | 23 |
| 9. EG conformiteitsverklaring ..... | 24 |

## 1 GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen fabricagefouten voor een periode van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vervalt als blijkt dat het product op een of andere manier is misbruikt of gemanipuleerd, of niet is gebruikt waarvoor het was bedoeld. Defecte goederen moeten worden teruggestuurd naar de plaats van aankoop, geen enkel product kan naar ons worden teruggestuurd zonder voorafgaande toestemming.

Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

## 2 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees, en zorg ervoor dat u de volgende voorzorgsmaatregelen en de gevaren die aan dit soort apparatuur verbonden zijn volledig begrijpt.

- Controleer het verwarmingstoestel grondig op schade. Gebruik een beschadigd verwarmingstoestel NIET.
- Breng GEEN wijzigingen aan in het verwarmingstoestel en gebruik GEEN verwarmingstoestel dat niet meer in de oorspronkelijke staat is.
- Gebruik LPG&propaangas.
- Gebruik alleen dampvrije propaantoevoer. Als er vragen zijn over dampafname, vraag het dan aan uw propaanleverancier.
- Monteer de propaancilinders verticaal (afsluiter naar boven). Beveilig ze tegen vallen of omstoten en bescherm ze tegen beschadiging.
- Plaats propaantanks op minstens 2,4 meter afstand van de verwarmers en richt de uitlaat niet op de tanks.
- BELANGRIJK: Gebruik alleen de slang en regelaar die bij het verwarmingstoestel zijn geleverd. Controleer de slang voor elk gebruik van het verwarmingstoestel. Als er sprake is van overmatige slijtage, of als de slang is doorgesneden, vervang deze dan door de slang die op de onderdelenlijst staat voordat u het verwarmingstoestel gebruikt.
- Niet gebruiken voor de verwarming van bewoonbare delen van woonhuizen; voor gebruik in openbare gebouwen, raadpleeg de nationale voorschriften.
- Alleen voor gebruik binnenshuis in goed geventileerde ruimtes.
- Indien op enig moment een gasgeur wordt waargenomen, STOP DAN ONMIDDELIJK het gebruik totdat de gasbron is opgespoord en verholpen.
- Installeer de verwarmers zodanig dat deze niet direct wordt blootgesteld aan spatwater, regen en/of druiwater.
- Zorg voor een minimale afstand tot normaal brandbaar materiaal (zoals papier).
- Vanwege de hoge oppervlakte- en uitlaattemperaturen moeten volwassenen en kinderen voldoende vrije ruimte in acht nemen om brandwonden of ontbranding van kleding te voorkomen.
- Alleen gebruiken op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Niet gebruiken in combinatie met kanalen. De luchtinlaat of -uitlaat niet beperken.
- Niet verplaatsen, hanteren of onderhouden terwijl het apparaat heet is of brandt.
- Alleen gebruiken in overeenstemming met plaatselijke voorschriften.
- Geen torsiebelasting op de slangen aanbrengen.

### 2.1 Minimumvereisten voor luchtverversing

- Niet gebruiken in ongeventileerde ruimtes.
- De verbrandings- en ventilatieluchtstroom mag niet worden belemmerd.

 **AANDACHT: ZORG VOOR EEN OPENING VAN MINSTENS 1M<sup>2</sup> VERSE, BUITENLUCHT TERWIJL DEZE VERWARMER WERKT. ALS ER GEEN GOEDE VENTILATIE MET VERSE BUITENLUCHT IS, KAN ER KOOLMONOXIDEVERGIFTIGING OPTREDEN.**



## 2.2 Minimum afstand tot brandbare materialen

|           |       |            |       |
|-----------|-------|------------|-------|
| Voorzijde | 2,5m  | Bovenzijde | 1,25m |
| Zijkanten | 1,25m |            |       |

## 2.3 Risico's op koolstofmonoxidevergiftiging

Ook al heeft dit verwarmingstoestel een verbrandingsrendement van bijna 100%, toch produceert het kleine hoeveelheden koolstofmonoxide.

- Koolstofmonoxide (CO) is giftig.
- Zwangere vrouwen, mensen met een hart- of longaandoening, bloedarmoede of onder invloed van alcohol, of mensen op grote hoogte lopen meer risico op koolstofmonoxide.
- CO kan zich ophopen in een afgesloten ruimte en als er geen adequate ventilatie is, kan dat fataal zijn.

De vroege symptomen van verstikking door onvoldoende ventilatie zijn:

Hoofdpijn      Misselijkheid  
Duizeligheid      Droge mond of keelpijn

Als iemand deze symptomen vertoont, moet hij **ONMIDDELIJK FRISSE LUCHT KRIJGEN**. Schakel de verwarming uit en laat hem nakijken voordat u hem weer gebruikt. Volg alle waarschuwingen in deze handleiding op.

### **WE RADEN HET GEBRUIK VAN EEN CO-DETECTOR AAN.**

## 2.4 Als u gas ruikt

Aan LP-gas en aardgas zijn kunstmatige geurstoffen toegevoegd speciaal voor het opsporen van brandstofgaslekken. Bij een gaslek moet u het gas kunnen ruiken. Aangezien propaan (LP) zwaarder is dan lucht moet u ruiken naar de gasgeur in de buurt van de vloer. **ELKE GASGEUR IS UW SIGNAAL OM ONMIDDELIJK IN ACTIE TE KOMEN!**

1. Verricht geen handelingen die het brandstofgas kunnen ontsteken. Bedien geen elektrische schakelaars. Trek niet aan voedings- of verlengkabels. Steek geen lucifers of andere vuurbronnen aan. Gebruik geen telefoon.
2. Haal iedereen onmiddellijk uit het gebouw en uit de buurt.
3. Sluit alle brandstoftoevoerkranen van de propaantank of -cilinder, of de hoofdtoevoerkraan bij de meter als u aardgas gebruikt
4. Propaan (LP) gas is zwaarder dan lucht en kan in lage gebieden neerslaan. Wanneer u reden hebt om een propaanlek te vermoeden, blijf dan uit alle lage gebieden.
5. Gebruik de telefoon van uw burelen en bel uw gasleverancier en de brandweer. Ga het gebouw of het gebied niet opnieuw binnen.
6. Blijf uit het gebouw en uit de buurt totdat de brandweer en uw gasleverancier het veilig hebben verklaard.
7. **TEN SLOTTE.** Laat de gasleverancier en de brandweer controleren op ontsnapt gas. Laat hen het gebouw en de omgeving ventileren voordat u terugkeert. Goed opgeleide servicemensen moeten eventuele lekken repareren, controleren op verdere lekkages en vervolgens het toestel weer voor u aansteken.
8. Als u ook maar een kleine hoeveelheid gas ruikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw gasleverancier. **NIET WACHTEN!**

## Geen geur waargenomen

1. Sommige mensen kunnen propaan (LP) of aardgas niet ruiken. U moet bepalen of u de geurstof in deze brandstofgassen kunt ruiken.
2. Leer de geur van propaangas en aardgas te herkennen. Lokale propaan (LP) gas verdelers zullen u graag een kras en ruik pamflet geven. Gebruik het om vertrouwd te raken met de gasgeur.
3. Roken kan uw reukvermogen verminderen. Een tijdlang in de buurt zijn van een geur kan je gevoeligheid voor die specifieke geur beïnvloeden. Geuren in gebouwen waar dieren worden opgesloten kunnen de geur van brandstofgas maskeren.

## Geurvervaging

1. De geurstof in propaangas (LP) en aardgas is kleurloos en de intensiteit van de geur kan onder bepaalde omstandigheden vervagen.
2. Bij een ondergronds lek kan de beweging van het gas door de bodem de geurstof filteren
3. Propaan (LP) gas geur kan verschillen in intensiteit op verschillende niveaus. Aangezien propaangas zwaarder is dan lucht, kan de geur op lagere niveaus sterker zijn.
4. Wees altijd gevoelig voor de kleinste gasgeur. Als u een gasgeur blijft waarnemen, hoe klein ook, behandel het dan als een ernstig lek.

**Belangrijke punten om te onthouden !**

1. Propaan (LP) gas heeft een kenmerkende geur. Leer de geuren te herkennen.
2. Een periodieke snuffeltest rond de verbindingen, d.w.z. slang, aansluitingen, enz. is onder alle omstandigheden een goede veiligheidspraktijk.

**2.5 Kenmerken**

Inzicht in de basiswerking van het verwarmingstoestel versterkt de noodzaak om het toestel te allen tijde in topconditie te houden met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften.

Het verwarmingstoestel bestaat uit drie basissystemen:

1. Gas systeem. 2. Ontsteking systeem. 3. Veiligheidscontrole systeem.

**2.5.1 Gas systeem**

De gastoevoer naar de machine geschiedt via een hogedrukslang, die via een drukregelaar op een LPG-fles is aangesloten. Wanneer de gaskraan wordt geopend, stroomt het gas naar de regelklep en uiteindelijk naar de brander.

Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor gebruik met PROPAAAN-gas. Gasflessen worden niet meegeleverd, maar zijn gemakkelijk verkrijgbaar bij bouwmarkten of gasleveranciers enz.

Dit toestel is ontworpen voor gebruik met een propaantank van minimaal 9 kg. Het is mogelijk dat u twee of meer tanks nodig hebt, of een grotere tank bij kouder weer. Gebruik een tank van 45 kg voor langer gebruik of bij zeer koud weer. Bij lagere temperaturen wordt er minder gas verdampt. Uw plaatselijke propaangasleverancier kan u helpen het juiste toevoersysteem te kiezen. De minimale omgevingstemperatuur voor elk verwarmingstoestel is < 29°C.

**2.5.2 Ontsteking systeem**

Bij de branderkop is een piëzo-elektrische ontsteker geplaatst. Wanneer de ontstekingsknop wordt ingedrukt, wordt een vonk met hoge intensiteit gegenereerd, die het gas ontsteekt. De hitte van de vlam wordt waargenomen door een thermokoppel, dat verbonden is met de vlamstoringsklep. Terwijl het thermokoppel opwarmt, opent de veiligheidsklep, zodat na korte tijd de knop van de regelklep kan worden losgelaten en de hoofdvlam tot stand komt.

**2.5.3 Veiligheidscontrole systeem**

Als de vlam om welke reden dan ook dooft, zal het thermokoppel snel afkoelen, waardoor de vlamstoringsklep sluit en de gastoevoer wordt afgesloten. Bovendien is het toestel voorzien van een kantelschakelaar, die in werking treedt als het toestel uit de verticale positie wordt gehaald, d.w.z. omvalt, waardoor het gas wordt afgesloten.

Zorg er ALTIJD voor dat de kantelschakelaar perfect verticaal staat en goed vastzit.

**3 TECHNISCHE GEGEVENS**

| <b>Model</b>      | <b>WG120I</b>            |
|-------------------|--------------------------|
| Vermogen          | 36,6 kW                  |
| Brandstofverbruik | 2,6 kg/h                 |
| Luchtstroom       | 400-2.000 m <sup>3</sup> |
| Type gas          | LPG (Propane)            |
| Gastoevoer druk   | 28-37 bar                |
| Ontsteking        | Piezo                    |
| Netto gewicht     | 14 kg                    |
| Afmetingen        | 475 x 400 x 1.090 mm     |

## 4 INSTALLATIE

Lees deze instructies zorgvuldig. Laat niemand die deze instructies niet heeft gelezen deze verwarmers aansteken, afstellen of bedienen.

Probeer de verwarmers niet te gebruiken met ander gas dan propaan. Deze verwarmers, inclusief slang en regelaar, moet ten minste eenmaal per jaar door een bevoegd onderhoudspersoon worden geïnspecteerd. Als de slang tekenen van overmatige slijtage vertoont of als de slang is doorgesneden, moet deze worden vervangen voordat het verwarmingstoestel in gebruik wordt genomen

### 4.1 Plaats van het verwarmingstoestel

Hoewel dit verwarmingsapparaat een kantelschakelaar heeft, moeten het verwarmingstoestel en de propaangasfles op een hard, vlak en horizontaal oppervlak worden geplaatst om het risico van per ongeluk omvallen te minimaliseren. De propaangasfles moet voldoende worden vastgezet om per ongeluk omvallen te voorkomen. Gebruik dit toestel alleen met de gasfles rechtop. Dit toestel mag alleen worden geïnstalleerd op plaatsen waar de kans op fysieke schade aan het toestel of aan personen (brandwonden) tot een minimum wordt beperkt.

Het verwarmingstoestel moet zodanig worden geïnstalleerd dat het niet rechtstreeks wordt blootgesteld aan spatwater, regen en/of druiwater.

Het gebruik van dit toestel in een tochtige/winderige omgeving vermindert de doeltreffendheid ervan. Gebruik het toestel indien mogelijk in een tochtvrije ruimte.

Het verwarmingstoestel moet op minstens 2 meter afstand van de propaanfles worden geplaatst en mag niet worden gericht op een gasfles binnen 6 meter. Als er meer dan één verwarming wordt gebruikt, moeten deze en de gasflessen ten minste 6 meter van elkaar verwijderd zijn.

Plaats de verwarming op een veilige afstand van brandbare materialen.

- Deze verwarmers mag niet op houten vloeren of andere brandbare materialen worden geplaatst.

Bij gebruik dient de verwarming te rusten op geschikt isolatiemateriaal van ten minste 2,5 cm dik, dat zich in alle richtingen ten minste 1 m buiten de verwarming uitstrekt

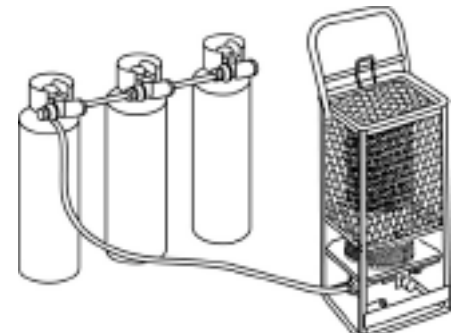
### 4.2 Gasaansluiting

De aansluiting op een propaanfles dient te geschieden in een goed geventileerde ruimte met behulp van de bij het toestel geleverde regelaar en slang. Probeer deze regelaar NIET af te stellen. Deze is in de fabriek ingesteld voor een veilige en goede werking van het toestel.

Bevestig de regelaar op de gasfles en zorg ervoor dat de cilinderopening perfect schoon is - blaas zo nodig met perslucht of open de gaskraan snel en kort om stof of vuil weg te blazen. Draai de moer tegen de wijzers van de klok in - d.w.z. LINKER HAND DRAAD, totdat deze vastzit. Gebruik GEEN schroefdraadpasta op de schroefdraad. Gebruik ALLEEN zeepwater of vloeibare zeep om te controleren op lekken

**BELANGRIJK: De gasslang en cilinder moeten ALTIJD achter de machine worden geplaatst - op een afstand van ten minste 2 meter.**

Om het risico van ijsvorming te verminderen, moet u bij langdurig gebruik van de maximale capaciteit een gasfles met een grotere capaciteit of twee/drie flessen parallel gebruiken, zoals afgebeeld. Het T-stuk en de "pigtails" zijn gemakkelijk verkrijgbaar bij bouwmarkten of gasleveranciers.



**⚠ AANDACHT: Propaangasflessen moeten worden gebruikt en opgeslagen overeenkomstig de voorschriften van 1972 inzake licht ontvlambare vloeistoffen en vloeibaar petroleumgas.**

Open de gaskraan van de cilinder en controleer alle gasaansluitingen met een oplossing van water en zeep. GEBRUIK GEEN VLAM. Gebruik altijd volle cilinders met een goede luchtcirculatie en geen vorst op de cilinders..

**⚠ AANDACHT: Als u deze instructies niet precies opvolgt, kan er brand of een explosie ontstaan met materiële schade, persoonlijk letsel of levensgevaar als gevolg.**

## 5 BEDIENINGSINSTRUCTIES

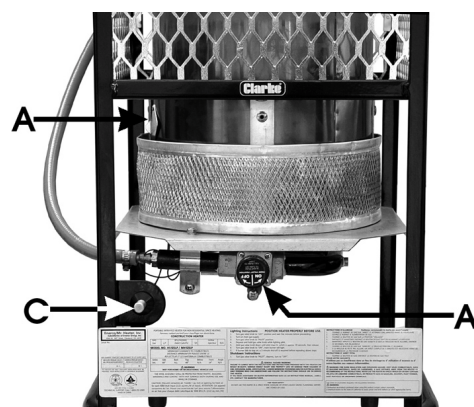
 **AANDACHT: VOORDAT U HET VERWARMINGSTOESTEL START, MOET U ERVOOR ZORGEN DAT DE MINIMALE VENTILATIEVOORSCHRIFTEN IN ACHT WORDEN GENOMEN OM HET RISICO VAN KOOLMONOXIDEVERGIFTIGING TE VOORKOMEN**

### 5.1 Eerste gebruik

De verwarming bereikt een zeer hoge temperatuur en tijdens het eerste gebruik kan er een geur uit de verwarming komen - dit is heel normaal en zal snel verdwijnen (het wordt aanbevolen de verwarming eerst buiten te laten werken om de geur te laten verdwijnen). De verf op het oppervlak van het verwarmingstoestel zal door de geproduceerde warmte verkleuren

### 5.2 De verwarming aanzetten

1. Zorg ervoor dat er voldoende gas is en dat het correct is aangesloten en geen lekken vertoont, draai de regelknop volledig met de klok mee zodat OFF bovenaan staat. Daartoe moet u de knop eerst lichtjes IN duwen.
2. Zet de gastoevoer aan en controleer alle fittingen en aansluitingen op gaslekken, door te ruiken en indien nodig met een milde zeep- en wateroplossing. Gebruik NOOIT een lucifer om gaslekken op te sporen.
3. Wanneer u tevreden bent, draait u de regelknop tegen de klok in naar de stand "Pilot".
4. Druk de regelklep volledig in en houd deze ingedrukt, terwijl u de piëzo-elektrische starter (C) herhaaldelijk indrukt totdat de waakvlam ontsteekt. De waakvlam kan worden bekeken door het venster bij 'A'



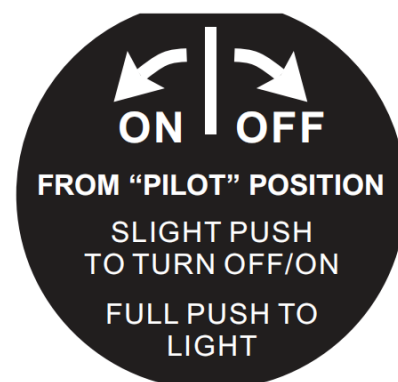
**NOOT:** Als een nieuwe gasfles is aangesloten, kan het enige tijd duren voordat de gasleiding ontlucht is. Druk de piëzo elektrische knop elke 10-15 seconden tot de waakvlam ontbrandt

Blijf de bedieningsknop ongeveer 1 minuut ingedrukt houden, of totdat de waakvlam blijft branden wanneer deze wordt losgelaten

5. Terwijl de waakvlam brandt, de regelklep licht indrukken en tegen de wijzers van de klok in draaien, zodat ON bovenaan staat. De brander zal nu ontsteken.

**NOOT:** Het verwarmingstoestel heeft een vaste, geregelde gasstroom

**NOOT:** In gevallen waarin lange toevoerleidingen voor het toestel zijn geïnstalleerd, kan het nodig zijn om ingesloten lucht uit de toevoerleidingen te ontluchten voordat de waakvlam wordt aangestoken. Bij nieuwe installaties moeten de toevoerleidingen meestal worden ontlucht. Afhankelijk van de lengte van de toevoerleiding kan het enkele minuten duren voordat de waakvlam kan worden aangestoken



### 5.2 De verwarming uitzetten

#### 5.2.1 Voor korte periodes

Draai de waakvlamknop naar de waakvlamstand.

#### 5.2.2 Voor langere periodes

1. Draai de waakvlamknop naar de waakvlamstand, druk de knop licht in en draai nog een kwartslag naar de UIT-stand.
2. Sluit de propaan toevoerkraan

## 6 SCHOONMAAK & ONDERHOUD

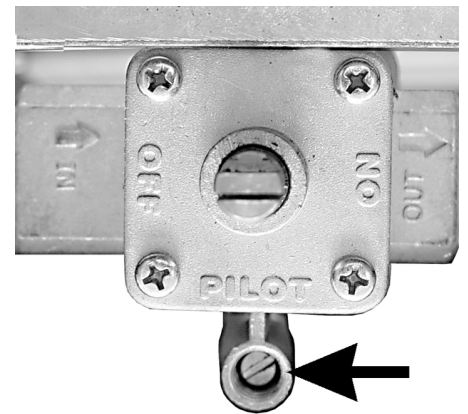
**⚠ AANDACHT: PROBEER NOOIT HET VERWARMINGSTOESTEL TE ONDERHOUDEN TERWIJL HET IS AANGESLOTEN OP DE PROPAANTOEVOER, WERKT OF HEET IS (ERNSTIGE BRANDWONDEN KUNNEN ZICH VOORDOEN)**

1. Schakel het verwarmingstoestel uit en laat het minstens 20 minuten afkoelen voordat u het schoonmaakt.
2. Houd het verwarmingstoestel schoon. Reinig het verwarmingstoestel jaarlijks of wanneer nodig om stof en vuil te verwijderen. Als het verwarmingstoestel vuil of stoffig is, maak het dan schoon met een vochtige doek. Gebruik huishoudelijke schoonmaakmiddelen op moeilijke plekken.
3. Controleer het verwarmingstoestel voor elk gebruik. Controleer de aansluitingen op lekkage. Breng een mengsel van vloeibare zeep en water aan op de aansluitingen. De vorming van bellen wijst op een lek. Verhelp alle lekken onmiddellijk.
4. Reinig de binnenkant van het verwarmingstoestel waar mogelijk met perslucht. Blaas lucht heen en weer langs de gehele voorkant van de brander totdat al het stof van het oppervlak van het scherm is verwijderd. Blaas lucht door de venturi aan de kant van het verwarmingstoestel
5. Controleer de slang/regelaar voor elk gebruik. Als de slang sterk versleten of doorsneden is, moet hij worden vervangen.
6. Het verwarmingstoestel moet ten minste jaarlijks door een gekwalificeerd persoon worden geïnspecteerd.

### Afstellen van de waakvlam

Trek de bedieningsknop eraf en draai vervolgens de zeskantbout direct onder het bedieningsblok, zodat de stelschroef zichtbaar wordt (pijl).

Stel de waakvlam zo af dat deze stabiel brandt met een blauwe vlam. Hij mag niet geel zijn. Plaats de zeskantbout terug.



## 7 STORINGEN & OPLOSSINGEN

| Probleem                 | Mogelijke oorzaken                         | Oplossingen  |
|--------------------------|--|--|
| Brander wil niet branden | Gastoevoerklep gesloten                    | Open langzaam de gastoevoerklep  |
|                          | Terugslagklep voor overmatige doorstroming | Sluit de propaantoevoerkraan van de gesloten propaantank en langzaam opnieuw openen  |
|                          | Terugslagklep voor overmatige doorstroming | Branderopening vervangen   |
|                          | Piezo ontsteking vonkt niet                | Controleer of de elektrodenafstand van de ontsteker 5,0 mm is. Controleer de draad op schade. Vervang indien nodig de piëzo-ontsteking en/of de ontstekingselektrode. Buig de elektrode niet, dit kan breuk veroorzaken. |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Geen gastoevoer naar de brander              | De gaskraan van de gasfles is gesloten               | Open de gaskraan   |
|  | De gasfles is leeg                                   | Vervang de gasfles   |
|  | De opening is verstopt                               | Verwijder de opening en reinig deze  |
|  | Gaslek bij de toevoerslang of bij de gaskraan        | Gebruik zeepwater om het lek te vinden en te repareren   |
|  | Lage gasdruk   | Controleer op goede gastoevoer   |
|  | Thermokoppel los of moet vervangen worden            | Verbinding vastdraaien of thermokoppel vervangen   |
|  | Automatische regelklep moet vervangen worden         | Vervang de automatische regelklep  |
|  | Losse draden op de kantelschakelaar                  | Draden op kantelschakelaar vastdraaien   |
|  | Losse of gebroken draad                              | Draad aanspannen of herstellen   |
|  | Los/verkeerd geplaatst thermokoppel                  | Draai het thermokoppel vast. Zorg ervoor dat het thermokoppel correct is geplaatst tussen de regelaar en de thermokoppeldraad.           |
|  | Defect thermokoppel                                  | Vervang het thermokoppel   |
|  | Defecte besturing                                    | De besturing vervangen   |
| Het verwarmingstoestel stopt tijdens gebruik | Overmatige gastoevoer                                | Controleer de drukregelaar en vervang indien nodig   |
|  | De kantelschakelaar is geactiveerd                   | Onderzoek de oorzaak, verwarmingstoestel is omgevallen. Rechtzetten en onderzoek de oorzaak. Neem maatregelen om herhaling te voorkomen. |
|  | Onvoldoende gastoevoer door ijsvorming op de gasfles | Controleer en gebruik een grotere fles of twee op elkaar aangesloten flessen   |



## Table des matières

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Garantie .....                     | 9  |
| 2. Consignes de sécurité .....        | 9  |
| 3. Données techniques .....           | 11 |
| 4. Installation .....                 | 12 |
| 5. Instructions d'utilisation .....   | 13 |
| 6. Nettoyage & Entretien .....        | 14 |
| 7. Résolution de pannes .....         | 14 |
| 8. Pièces détachées .....             | 23 |
| 9. Déclaration de conformité CE ..... | 24 |

## 1 GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable s'il s'avère que le produit a été utilisé de manière abusive ou modifiée de quelque manière que ce soit, ou qu'il n'a pas été utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu. Les produits défectueux doivent être renvoyés à leur lieu d'achat. Aucun produit ne peut nous être renvoyé sans autorisation préalable.

Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

## 2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez et assurez-vous de bien comprendre les précautions suivantes et les dangers associés à ce type d'équipement.

- Vérifiez soigneusement que l'appareil n'est pas endommagé. NE PAS utiliser un appareil endommagé.
- NE PAS modifier le chauffage ou utiliser un chauffage qui a été modifié par rapport à son état d'origine.
- Utilisez du gaz GPL&propane.
- N'utilisez qu'une alimentation en propane AVEC RETRAITEMENT DE VAPEUR. Si vous avez des questions sur le retrait des vapeurs, demandez à votre revendeur de propane.
- Montez les bouteilles de propane verticalement (robinet d'arrêt vers le haut). Empêchez-les de tomber ou d'être renversées et protégez-les contre les dommages.
- Placez les bouteilles de propane à au moins 2,4 m du chauffage et ne dirigez pas l'échappement vers les bouteilles.
- IMPORTANT: N'utilisez que l'ensemble tuyau et régulateur fourni avec le chauffage. Inspectez le tuyau avant chaque utilisation du chauffage. En cas d'abrasion ou d'usure excessive, ou si le tuyau est coupé, remplacez-le par le tuyau indiqué dans la liste des pièces avant d'utiliser le chauffage.
- Ne pas utiliser pour le chauffage des zones habitables des locaux domestiques ; pour l'utilisation dans les bâtiments publics, se référer aux réglementations nationales.
- A utiliser à l'intérieur uniquement dans des endroits bien ventilés.
- Si, à tout moment, une odeur de gaz est détectée, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT le fonctionnement jusqu'à ce que la source de gaz ait été localisée et corrigée.
- Installez le chauffage de manière à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux projections d'eau, à la pluie et/ou aux gouttes d'eau.
- Maintenez une distance minimale par rapport aux matériaux combustibles normaux (par exemple, le papier).
- En raison des températures élevées de la surface et de l'échappement, les adultes et les enfants doivent respecter des distances suffisantes pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface stable et plane.
- Ne pas utiliser avec des conduits. Ne pas restreindre l'entrée ou la sortie d'air.
- Ne pas déplacer, manipuler ou entretenir l'appareil lorsqu'il est chaud ou brûlant.
- N'utilisez l'appareil qu'en conformité avec les codes locaux.
- Ne soumettez pas les tuyaux à des contraintes de torsion.

### 2.1 Exigences minimales d'ouverture de ventilation

- Ne pas utiliser dans des zones non ventilées.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne peut pas être obstrué.



ATTENTION: PRÉVOYEZ UNE OUVERTURE D'AU MOINS 1M<sup>2</sup> D'AIR FRAIS EXTÉRIEUR LORSQUE VOUS UTILISEZ CE CHAUFFAGE. SI UNE VENTILATION ADÉQUATE D'AIR FRAIS EXTÉRIEUR N'EST PAS FOURNIE, UNE INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE PEUT SE PRODUIRE.

**2.2 Distances minmales par rapport aux combustibles**

|        |        |     |        |
|--------|--------|-----|--------|
| Devant | 2,5 m  | Top | 1,25 m |
| Côtés  | 1,25 m |     |        |

**2.3 Risques d’intoxication au monoxyde de carbone**

Même si ce chauffage fonctionne avec une efficacité de combustion proche de 100 %, il produit tout de même de petites quantités de monoxyde de carbone.

- Le monoxyde de carbone (CO) est toxique.
- Les femmes enceintes, les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou pulmonaires, d’anémie ou sous l’influence de l’alcool, ou les personnes vivant à haute altitude, sont plus susceptibles d’être affectées par le monoxyde de carbone.
- Le CO peut s’accumuler dans un espace confiné et l’absence de ventilation adéquate peut être fatale.

Les premiers symptômes d’une asphyxie causée par une ventilation inadéquate sont les suivants:

- Mal de tête
- Nausées
- Étourdissements
- Bouche sèche ou mal de gorge

Si une personne présente ces symptômes, elle doit IMMÉDIATEMENT APPORTER DE L’AIR FRAIS. Éteindre le chauffage et le faire réviser avant de l’utiliser à nouveau. Assurez-vous de suivre tous les avertissements de ce manuel.

**NOUS RECOMMANDONS L’UTILISATION D’UN DÉTECTEUR DE MONOXYDE DE CARBONE**

**2.4 Si vous sentez du gaz**

Le gaz de pétrole liquéfié et le gaz naturel contiennent des substances odorantes artificielles ajoutées spécifiquement pour la détection des fuites de gaz combustible. Si une fuite de gaz se produit, vous devez être capable de sentir le gaz combustible. Comme le propane (GPL) est plus lourd que l’air, vous devez sentir l’odeur de gaz près du sol.

TOUTE ODEUR DE GAZ EST LE SIGNAL D’UNE ACTION IMMÉDIATE !

1. Ne prenez aucune mesure qui pourrait enflammer le gaz combustible. N’actionnez pas d’interrupteurs électriques. Ne tirez pas sur les câbles d’alimentation ou de rallonge. N’allumez pas d’allumettes ou toute autre source de flamme. N’utilisez pas votre téléphone.
2. Faites sortir tout le monde du bâtiment et éloignez-vous de la zone immédiatement
3. Fermez tous les vannes d’alimentation en combustible des réservoirs ou des bouteilles de gaz propane (LP), ou la vanne principale d’alimentation en combustible située au niveau du compteur si vous utilisez du gaz naturel.
4. Le gaz propane (LP) est plus lourd que l’air et peut se déposer dans les zones basses. Lorsque vous avez des raisons de soupçonner une fuite de propane, éloignez-vous de toutes les zones basses
5. Utilisez le téléphone de votre voisin et appelez votre fournisseur de gaz combustible et votre service d’incendie. Ne retournez pas dans le bâtiment ou la zone.
6. Restez à l’extérieur du bâtiment et éloignez-vous de la zone jusqu’à ce que les pompiers et votre fournisseur de gaz combustible déclarent que la situation est sûre
7. ENFIN, laissez le responsable du service des gaz combustibles et les pompiers vérifier s’il y a des fuites de gaz. Demandez-leur de ventiler le bâtiment et la zone avant votre retour. Le personnel d’entretien correctement formé doit réparer les fuites, vérifier qu’il n’y a pas d’autres fuites et rallumer l’appareil pour vous.
8. Si vous sentez la moindre odeur de gaz, CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ COMBUSTIBLE. N’ATTENDEZ PAS !

**Aucune odeur détectée**

1. Certaines personnes ne peuvent pas sentir l’odeur ajoutée au propane (LP) ou au gaz naturel. Vous devez déterminer si vous pouvez sentir l’odorant contenu dans ces gaz combustibles.
2. Apprenez à reconnaître l’odeur du gaz propane (GPL) et du gaz naturel. Les revendeurs locaux de gaz propane (GPL) seront ravis de vous remettre un dépliant sur les odeurs. Utilisez-le pour vous familiariser avec l’odeur du gaz combustible.
3. Fumer peut diminuer votre capacité à sentir. Le fait d’être en contact avec une odeur pendant un certain temps peut affecter votre sensibilité à cette odeur particulière. Les odeurs présentes dans les bâtiments de confinement des animaux peuvent masquer l’odeur du gaz combustible

**Dégradation des odeurs**

1. L’agent odorant du gaz propane (LP) et du gaz naturel est incolore et l’intensité de son odeur peut être réduite dans certaines circonstances.
2. En cas de fuite souterraine, le mouvement du gaz dans le sol peut filtrer l’agent odorant.
3. L’odeur du gaz propane (LP) peut varier en intensité à différents niveaux. Le gaz propane (LP) étant plus lourd que l’air, l’odeur peut être plus forte à des niveaux inférieurs.
4. Soyez toujours sensible à la moindre odeur de gaz. Si vous continuez à détecter une quelconque odeur de gaz, aussi minime soit-elle, traitez-la comme une fuite sérieuse.

### Points essentiels à retenir !

1. Le gaz propane (LP) a une odeur distinctive. Apprenez à reconnaître ces odeurs.
2. Un test périodique autour des joints, c'est-à-dire des tuyaux, des raccords, etc., est une bonne pratique de sécurité dans toutes les conditions.

## 2.5 Caractéristiques

La compréhension du fonctionnement de base du chauffage renforcera la nécessité de maintenir l'appareil en parfait état à tout moment, tout en respectant les précautions de sécurité.

Le chauffage comprend trois systèmes de base:

1. Le système de gaz.
2. Le système d'allumage.
3. Le système de contrôle de sécurité.

### 2.5.1 Système de gaz

L'alimentation en gaz de la machine se fait au moyen d'un tuyau haute pression, relié à une bouteille de GPL, via un régulateur de pression.

Lorsque la vanne de gaz est ouverte, le gaz s'écoule vers la vanne de contrôle et finalement vers le brûleur.

Ce chauffage est conçu pour être utilisé avec du gaz PROPANE UNIQUEMENT. Les bouteilles de gaz ne sont pas fournies, mais sont facilement disponibles auprès des marchands de matériaux de construction ou des fournisseurs de gaz, etc.

Ce chauffage est conçu pour fonctionner avec un réservoir de propane de 9 kg minimum. Vous pouvez avoir besoin de deux réservoirs ou plus, ou d'un réservoir plus grand en cas de temps plus froid. Utilisez un réservoir de 45 kg pour une utilisation prolongée ou en cas de temps très froid. Moins de gaz est vaporisé à des températures plus basses. Votre revendeur local de gaz propane vous aidera à choisir le système d'alimentation approprié. La température minimale de l'air ambiant pour chaque chauffage est de < 29°C.

### 2.5.2 Système d'allumage

Un allumeur piézo-électrique est placé sur la tête du brûleur. Lorsque le bouton de l'allumeur est enfoncé, une étincelle de haute intensité est générée, ce qui enflamme le gaz. La chaleur de la flamme est détectée par un thermocouple, qui est relié à la valve d'extinction de la flamme. Au fur et à mesure que le thermocouple se réchauffe, la valve d'arrêt de sécurité s'ouvre, de sorte qu'après une courte période, le bouton de la valve de contrôle peut être relâché, et la flamme principale s'établit.

### 2.5.3 Système de contrôle de sécurité

Si la flamme s'éteint pour quelque raison que ce soit, le thermocouple se refroidit rapidement, ce qui entraîne la fermeture de la valve d'extinction de la flamme et la coupure de l'alimentation en gaz. De plus, le chauffage est équipé d'un " interrupteur de basculement " qui se déclenche si le chauffage est déplacé de la position verticale, c'est-à-dire s'il se renverse, ce qui coupe l'alimentation en gaz. Veillez TOUJOURS à ce que l'interrupteur de basculement soit parfaitement vertical et sécurisé.

## 3 DONNÉES TECHNIQUES

| Modèle                    | WG120I                   |
|---------------------------|--------------------------|
| Puissance                 | 36,6 kW                  |
| Consommation de carburant | 2,6 kg/h                 |
| Flux d'air                | 400-2.000 m <sup>3</sup> |
| Type de gaz               | LPG (Propane)            |
| Régulateur de pression    | 28-37 bar                |
| Allumage                  | Piezo                    |
| Poids net                 | 14 kg                    |
| Dimensions totales        | 475 x 400 x 1.090 mm     |

## 4 INSTALLATION

Lisez attentivement ces instructions. Ne laissez personne qui n'a pas lu ces instructions allumer, régler ou faire fonctionner ce chauffage. N'essayez pas de faire fonctionner le chauffage avec un gaz autre que le propane. Ce chauffage, y compris le tuyau et le régulateur, doit être inspecté au moins une fois par an par un technicien qualifié. Si le tuyau présente des signes d'abrasion ou d'usure excessive ou s'il est coupé, il doit être remplacé avant la mise en service du chauffage.

### 4.1 Emplacement du chauffage

Bien que ce chauffage soit équipé d'un interrupteur de basculement, le chauffage et la bouteille de gaz propane doivent être placés sur une surface dure, plate et plane afin de minimiser le risque de basculement accidentel. La bouteille de gaz propane doit être retenue de manière adéquate pour éviter tout basculement accidentel. Ne faites fonctionner ce chauffage qu'avec la bouteille de gaz en position verticale.

Cet appareil ne doit être installé que dans des endroits où les risques de dommages physiques à l'appareil ou aux personnes (brûlures) sont réduits au minimum.

Le chauffage doit être installé dans un endroit tel qu'il ne sera pas exposé directement aux projections d'eau, à la pluie et/ou aux gouttes d'eau. L'utilisation de ce chauffage dans un endroit où il y a des courants d'air/du vent diminue son efficacité. Si possible, faites fonctionner l'appareil dans un endroit sans courant d'air. Le chauffage doit être situé à au moins 2m de la bouteille de propane et ne doit pas être dirigé vers une bouteille de gaz dans un rayon de 6m. Si plus d'un chauffage doit être utilisé, ils doivent être séparés d'au moins 2 mètres des bouteilles d'alimentation.

Placez le chauffage à une distance sûre des matériaux combustibles.

- Ce chauffage ne doit pas être placé sur des planchers en bois ou autres matériaux combustibles.

Lorsqu'il est utilisé, le chauffage doit reposer sur un matériau isolant approprié d'au moins 2,5cm d'épaisseur et dépassant le chauffage de 1m ou plus dans toutes les directions..

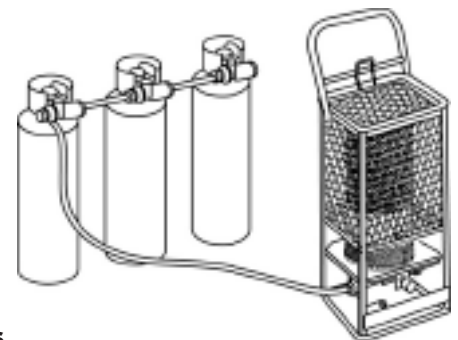
### 4.2 Raccordement au gaz

Le raccordement à une bouteille de propane doit être effectué dans un endroit bien ventilé à l'aide du régulateur et du tuyau fournis avec l'appareil. N'essayez PAS de régler ce régulateur. Il a été pré-réglé en usine pour assurer un fonctionnement sûr et correct de l'appareil

Fixez le détendeur à la bouteille de gaz en vous assurant que l'orifice de la bouteille est parfaitement propre - soufflez avec de l'air comprimé si nécessaire, ou ouvrez le robinet de gaz rapidement et brièvement pour éliminer toute poussière ou saleté. Tournez l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, c'est-à-dire le filetage à gauche, jusqu'à ce qu'il soit serré. N'utilisez PAS de pâte à fileter sur les filets. Pour vérifier les fuites, utilisez de l'eau savonneuse ou du savon liquide UNIQUEMENT.

**IMPORTANT: Le tuyau de gaz et la bouteille doivent TOUJOURS être placés derrière la machine, à une distance d'au moins 2 mètres.**

Afin de réduire le risque de givrage, lors d'un fonctionnement prolongé à la capacité maximale, vous devez utiliser une bouteille de gaz de plus grande capacité ou deux/trois bouteilles en parallèle, comme indiqué. La pièce en T et les " pigtails " sont facilement disponibles auprès des marchands de matériaux de construction ou des fournisseurs de gaz.



**⚠ ATTENTION: Les bouteilles de gaz propane doivent être utilisées et stockées conformément à la réglementation de 1972 sur les liquides hautement inflammables et les gaz de pétrole liquéfiés..**

Ouvrez le vanne de gaz de la bouteille et vérifiez toutes les connexions de gaz avec une solution d'eau et de savon. N'UTILISEZ PAS DE FLAMME. Utilisez toujours des bouteilles pleines, avec une bonne circulation d'air et sans givre sur les bouteilles.

**⚠ ATTENTION: Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un incendie ou une explosion peut se produire et provoquer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.**

## 5 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**⚠ ATTENTION: AVANT DE METTRE LE CHAUFFAGE EN MARCHÉ, VOUS DEVEZ VOUS ASSURER QUE LES EXIGENCES MINIMALES DE VENTILATION SONT RESPECTÉES AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE**

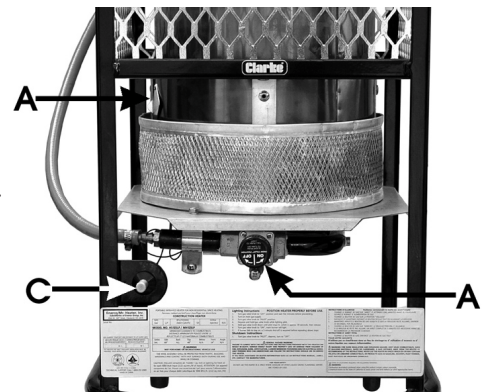
### 5.1 Premier usage

Le chauffage atteint une température très élevée et lors de la première utilisation, vous pourrez remarquer une odeur provenant du chauffage - c'est tout à fait normal et cela se dissipera rapidement (il est recommandé de faire fonctionner le chauffage à l'extérieur pour permettre à l'odeur de se dégrader).

Il convient également de noter que la peinture de la surface du chauffage se décolore en raison de la chaleur produite.

### 5.2 Allumer le chauffage

1. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de gaz, qu'il est correctement raccordé et qu'il n'y a pas de fuite, tournez le bouton de commande à fond dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à ce que OFF soit en haut.  
Pour ce faire, vous devez d'abord pousser légèrement le bouton vers l'intérieur.
2. Ouvrez l'alimentation en gaz et vérifiez l'absence de fuites de gaz dans tous les raccords et connexions, à l'odeur et, si nécessaire, à l'aide d'une solution d'eau et de savon doux.  
N'utilisez JAMAIS d'allumette pour vérifier les fuites de gaz.
3. Lorsque vous êtes satisfait, tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "Pilot".
4. Appuyez à fond sur le bouton de commande et maintenez-le enfoncé, tout en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton de démarrage piézoélectrique (C). Piezo Electric starter (C) jusqu'à ce que la veilleuse s'allume.  
La veilleuse peut être vue à travers la fenêtre indiquée en 'A'.



**NOTE:** Si une nouvelle bouteille de gaz a été raccordée, il peut s'écouler un certain temps avant que la conduite de gaz ne soit purgée de son air.  
Appuyez sur le bouton électrique Piezo toutes les 10-15 secondes jusqu'à ce que la veilleuse s'allume.

Continuez à maintenir le bouton de commande IN pendant environ 1 minute, ou jusqu'à ce que la veilleuse reste allumée lorsqu'on le relâche.

5. Lorsque la veilleuse est allumée, poussez légèrement et tournez la vanne de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de façon à ce que ON soit en haut. Le brûleur s'allume alors.

**NOTE:** Le chauffage a un débit de gaz fixe et réglé

**NOTE:** Dans les cas où de longues lignes d'alimentation en gaz ont été installées en amont de l'appareil, il peut être nécessaire de purger l'air emprisonné dans les lignes d'alimentation avant d'allumer la veilleuse. Les nouvelles installations nécessitent généralement une purge des conduites d'alimentation. L'allumage de la veilleuse peut prendre plusieurs minutes, en fonction de la longueur de la conduite d'alimentation.

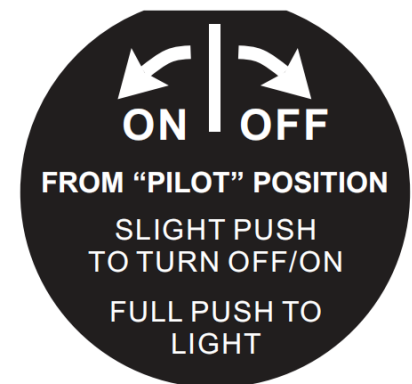
### 5.2 Éteindre le chauffage

#### 5.2.1 Pour de courtes périodes

Tournez le bouton de la veilleuse en position de veilleuse

#### 5.2.2 Pour de plus longues périodes

1. Tournez le bouton de la veilleuse en position veilleuse, puis enfoncez légèrement le bouton et tournez-le d'un quart de tour supplémentaire en position OFF.
2. Fermez le clapet de la bouteille d'alimentation en propane.



## 6 NETTOYAGE & ENTRETIEN

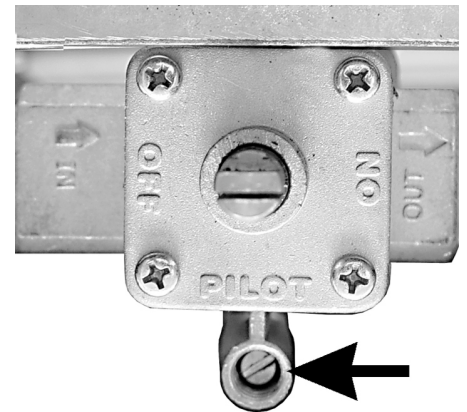
**⚠ ATTENTION: N'ESSAYEZ JAMAIS D'ENTREtenir LE CHAUFFAGE LORSQU'IL EST CONNECTÉ À L'ALIMENTATION EN PROPANE, QU'IL FONCTIONNE OU QU'IL EST CHAUD (DES BRÛLURES GRAVES PEUVENT SE PRODUIRE).**

1. Éteignez le chauffage et laissez-le refroidir pendant au moins 20 minutes avant de le nettoyer
2. Maintenez le chauffage propre. Nettoyez le chauffage tous les ans ou au besoin pour enlever la poussière et les débris. Si le chauffage est sale ou poussiéreux, nettoyez-le avec un chiffon humide. Utilisez des nettoyants ménagers pour les endroits difficiles à nettoyer.
3. Inspectez le chauffage avant chaque utilisation. Vérifiez l'absence de fuites au niveau des raccords. Appliquez un mélange de savon liquide et d'eau sur les raccords. La formation de bulles indique une fuite. Corrigez toutes les fuites en une seule fois.
4. Nettoyez l'intérieur du chauffage en utilisant de l'air comprimé si possible. Soufflez de l'air d'avant en arrière le long de toute la face du brûleur jusqu'à ce que toute la poussière ait été éliminée de la surface de l'écran. Soufflez de l'air à travers le venturi de l'extrémité de contrôle (orifice) du chauffage.
5. Inspectez l'ensemble tuyau/régulateur avant chaque utilisation. Si le tuyau est très usé ou coupé, il doit être remplacé.
6. Le chauffage doit être inspecté au moins une fois par an par une personne qualifiée.

### Réglage de la veilleuse

Retirez le bouton de commande, puis dévissez la vis à tête hexagonale située immédiatement sous le bloc de commande pour révéler la vis de réglage (fléchée).

Ajustez la veilleuse pour qu'elle brûle régulièrement avec une flamme bleue. Elle ne doit pas être jaune. Remettez la vis à tête hexagonale en place



## 7 RÉOLUTION DE PANNES

| Problèmes                  | Causes possibles                             | Solutions   |
|----------------------------|--|---|
| Le brûleur ne s'allume pas | Valve d'alimentation en gaz fermée           | Ouvrir lentement la vanne d'alimentation en gaz   |
|                            | Clapet anti-retour pour excès de débit       | Fermez la vanne d'alimentation en propane ; fermez la bouteille de propane et rouvrez-la lentement  |
|                            | Clapet anti-retour pour excès de débit       | Remplacer l'orifice du brûleur  |
|                            | L'allumage piézo ne produit pas d'étincelles | Vérifiez que l'écartement des électrodes de l'allumeur est de 5,0 mm. Vérifiez que le fil n'est pas endommagé. Remplacer l'allumeur piézo et/ou l'électrode de l'allumeur si nécessaire. Ne pas plier l'électrode, cela pourrait la casser. |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Pas de flux de gaz vers le brûleur               | Le robinet de gaz de la bouteille est fermé  | Ouvrir le robinet de gaz   |
|  | La bouteille est vide  | Remplacer la bouteille   |
|  | L'orifice est bouché   | Retirer l'orifice et le nettoyer   |
|  | Fuites de gaz par le tuyau d'alimentation ou par le robinet                          | Utilisez de l'eau savonneuse pour trouver la fuite et la réparer   |
|  | Faible pression de gaz   | Vérifier l'alimentation en gaz   |
|  | Thermocouple desserré ou à remplacer   | Serrez la connexion ou remplacez le thermocouple   |
|  | La vanne de contrôle automatique doit être remplacée                                 | Remplacer la vanne de contrôle automatique   |
|  | Fils lâches sur l'interrupteur de basculement  | Serrer les fils de l'interrupteur de basculement   |
|  | Fil détaché ou cassé   | Resserrer ou réparer le fil  |
|  | Thermocouple desserré/mal placé  | Serrez le thermocouple. Assurez-vous que le thermocouple est correctement placé entre le réverbère et le fil du thermocouple de la grille. |
|  | Thermocouple défectueux  | Remplacer le thermocouple  |
| Contrôle défectueux                              | Remplacer le contrôleur  |  |
| Le chauffage s'arrête pendant le fonctionnement. | Alimentation en gaz excessive  | Vérifiez le régulateur de pression et remplacez-le si nécessaire.  |
|  | L'interrupteur de basculement s'est déclenché  | Cherchez la cause, le chauffage s'est renversé. Redressez-le et cherchez la cause. Prenez mesures pour éviter que cela ne se reproduise    |
|  | Alimentation en gaz insuffisante en raison de la formation de glace sur la bouteille | Vérifier et utiliser une bouteille plus grande ou deux bouteilles reliées ensemble   |

## Contents

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. Guarantee .....                    | 16 |
| 2. Safety instructions .....          | 16 |
| 3. Product specifications .....       | 18 |
| 4. Installation .....                 | 19 |
| 5. Operating instructions .....       | 20 |
| 6. Cleaning & Maintenance .....       | 21 |
| 7. Troubleshooting .....              | 21 |
| 8. Spare parts .....                  | 23 |
| 9. EC declaration of conformity ..... | 24 |

## 1 GUARANTEE

This product is guaranteed against faulty manufacture for a period of 12 months from the date of purchase. Please keep your receipt which will be required as proof of purchase. This guarantee is invalid if the product is found to have been abused or tampered with in any way, or not used for the purpose for which it was intended. Faulty goods should be returned to their place of purchase, no product can be returned to us without prior permission.

This guarantee does not effect your statutory rights.

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

Read, and make sure you fully understand the following precautions and the hazards associated with this type of equipment.

- Check the heater thoroughly for damage. DO NOT operate a damaged heater.
- DO NOT modify the heater or operate a heater which has been modified from its original condition.
- Use LPG&propane gas.
- Use only VAPOUR WITHDRAWAL propane supply. If there is any question about vapour withdrawal, ask your propane dealer.
- Mount the propane cylinders vertically (shut-off valve up). Secure them from falling or being knocked over and protect them from damage.
- Locate propane containers at least 8ft. (2.4m), from the heater and do not direct the exhaust toward containers.
- IMPORTANT: Use only the hose and regulator assembly provided with the heater. Inspect the hose assembly before each use of the heater. If there is excessive abrasion or wear, or hose is cut, replace with the hose assembly listed on the parts list before using the heater.
- Not to be used for the heating of habitable areas of domestic premises; for use in public buildings, refer to national regulations.
- For indoor use only in well ventilated areas.
- If at any time gas odor is detected, IMMEDIATELY STOP operation until the source of gas has been located and corrected.
- Install the heater such that it is not directly exposed to water spray, rain and/or dripping water.
- Maintain minimum clearance from normal combustible material (e.g. like paper).
- Due to the high surface and exhaust temperatures, adults and children must observe sufficient clearances to avoid burns or clothing ignition
- Operate only on a stable, level surface.
- Do not use with duct work. Do not restrict air inlet or exit.
- Do not move, handle or service while hot or burning.
- Use only in accordance with local codes.
- Do not place torsional stress on any hoses.

### 2.1 Minimum fresh air opening requirements

- Do not use in unventilated areas.
- The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed.



**WARNING: PROVIDE AT LEAST 3FT<sup>2</sup> OPENING OF FRESH, OUTSIDE AIR WHILST RUNNING THIS HEATER. IF PROPER FRESH OUTSIDE AIR VENTILATION IS NOT PROVIDED, CARBON MONOXIDE POISONING CAN OCCUR.**



## 2.2 Minimum clearances from combustibles

|       |      |     |      |
|-------|------|-----|------|
| Front | 8 Ft | Top | 4 Ft |
| Sides | 4 Ft |     |      |

## 2.3 Risks of carbon monoxide poisoning

Even though this heater operates very close to 100 percent combustion efficiency, it still produces small amounts of carbon monoxide.

- Carbon Monoxide (CO) is toxic.
- Pregnant women, persons with a heart or lung condition, anaemia or under the influence of alcohol, or those at high altitude, are more likely to be effected by Carbon Monoxide.
- CO can build up in a confined space and failure to provide adequate ventilation can be fatal.

The early symptoms of asphyxiation caused by inadequate ventilation are:

|           |                          |
|-----------|--------------------------|
| Headache  | Nausea                   |
| Dizziness | Dry mouth or sore throat |

Should anyone show these symptoms, they must GET FRESH AIR IMMEDIATELY. Turn off the heater and have it serviced before using again. Be sure to follow all warnings in this manual.

## WE RECOMMEND THE USE OF A CARBON MONOXIDE DETECTOR

### 2.4 If you smell gas

LP gas and natural gas have man-made odorants added specifically for detection of fuel gas leaks.

If a gas leak occurs you should be able to smell the fuel gas. Since Propane (LP) is heavier than air you should smell for the gas odour near to the floor. **ANY GAS ODOUR IS YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION!**

1. Do not take any action that could ignite the fuel gas. Do not operate any electrical switches. Do not pull any power supply or extension cables. Do not light matches or any other source of flame. Do not use your telephone.
2. Get everyone out of the building and away from the area immediately
3. Close all propane (LP) gas tank or cylinder fuel supply valves, or the main fuel supply valve located at the meter if you use natural gas
4. Propane (LP) gas is heavier than air and may settle in low areas. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low areas.
5. Use your neighbours phone and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not re-enter the building or area.
6. Stay out of the building and away from the area until declared safe by the firefighters and your fuel gas supplier.
7. **FINALLY.** let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them ventilate the building and area before you return. Properly trained service people must repair any leaks, check for further leakages and then re light the appliance for you.
8. If you smell even a small amount of gas, **CONTACT YOUR FUEL GAS SUPPLIER IMMEDIATELY. DO NOT WAIT!**

### No odour detected

1. Some people cannot smell the odour added to propane (LP) or natural gas. You must determine if you can smell the odourant in these fuel gases.
2. Learn to recognize the odour of propane (LP) gas and natural gas. Local propane (LP) gas dealers will be more than happy to give you a scratch and sniff pamphlet. Use it to become familiar with the fuel gas odour.
3. Smoking can decrease your ability to smell. Being around an odour for a period of time can affect your sensitivity to that particular odour. Odours present in animal confinement buildings can mask fuel gas odour.

### Odour fading

1. The odourant in propane (LP) gas and natural gas is colorless and the intensity of its odour can fade under some circumstances.
2. If there is an underground leak, the movement of gas through the soil can filter the odourant.
3. Propane (LP) gas odour may differ in intensity at different levels. Since Propane (LP) gas is heavier than air, there may be more odour at lower levels.
4. Always be sensitive to the slightest gas odour. If you continue to detect any gas odour, no matter how small, treat it as a serious leak.

**Critical points to remember !**

1. Propane (LP) gas has a distinctive odour. Learn to recognize the odours.
2. A periodic sniff test around the joints; i.e. hose, connections. etc., is a good safety practice under any conditions.

**2.5 Features**

Understanding the basic operation of the heater will reinforce the need to maintain the unit in top condition at all times whilst always observing the safety precautions.

The heater comprises three basic systems:

1. The gas system. 2. The ignition system. 3. The safety control system.

**2.5.1 Gas system**

The gas supply to the machine is by means of a high pressure hose, connected to a LPG cylinder, via a pressure regulator. When the gas valve is opened, gas will flow to the Control Valve and finally the burner.

This heaters is designed for use with PROPANE gas ONLY. Gas bottles are not supplied, but are readily available from builders merchants or gas suppliers etc.

This heater is designed to operate with a minimum 20 pound (9 kg) propane tank. You may need two or more tanks or one larger tank in colder weather. Use a 100 pound (45 kg) tank for longer operation or in very cold weather. Less gas is vaporized at lower temperatures. Your local propane gas dealer will help you select the proper supply system. The minimum surrounding air temperature rating for each heater is -20o F (-29oC).

**2.5.2 Ignition system**

A Piezo-electric igniter is positioned at the burner head. When the Igniter button is depressed, a high intensity spark is generated, which ignites the gas. Heat from the flame is sensed by a thermocouple, which is connected to the Flame Failure Valve. As the thermocouple heats up the Safety Cut-off Valve opens, so that after a short period, the Control Valve button (see Operation) may be released, and the main flame is established.

**2.5.3 Safety control system**

Should the flame extinguish for any reason, the thermocouple will quickly cool, causing the Flame Failure Valve to close, shutting off the gas supply. Additionally, the heater is fitted with a 'Tip Over Switch', which operates should the heater be moved from the vertical position i.e. tip over, thereby shutting off the gas.

ALWAYS ensure that the Tip-Over switch is perfectly vertical and secure.

**3 PRODUCT SPECIFICATIONS**

| <b>Model</b>       | <b>WG120I</b>            |
|--------------------|--------------------------|
| Rating             | 36,6 kW                  |
| Fuel consumption   | 2,6 kg/h                 |
| Air flow           | 400-2.000 m <sup>3</sup> |
| Type of gas        | LPG (Propane)            |
| Regulator pressure | 28-37 bar                |
| Ignition           | Piezo                    |
| Net weight         | 14 kg                    |
| Overall dimensions | 475 x 400 x 1.090 mm     |

## 4 INSTALLATION

Read these instructions carefully. Do not allow anyone who has not read these instructions to light, adjust, or operate this heater. Do not attempt to operate the heater with any gas other than propane. This heater, including hose and regulator assembly, must be inspected at least annually by a qualified service person. If the hose shows evidence of excessive abrasion or wear or if the hose is cut, it must be replaced prior to the heater being put into operation.

### 4.1 Locating the heater

Although this heater incorporates a 'tip-over' switch, the heater and propane gas cylinder must be located on a hard, flat, level surface to minimize the risk of accidental tipping. The propane gas cylinder should be adequately restrained to prevent accidental tipping. Only operate this heater with the supply cylinder in the upright position.

This appliance must be installed only in locations where the potential for physical damage to the appliance, or to individuals (burns), is reduced to a minimum.

The heater must be installed in a location such that it will not be exposed directly to water spray, rain and/or dripping water. Use of this heater in a draft/windy area decreases its efficiency. If possible, operate the unit in a draft free area.

The heater must be located at least 6 feet away from the propane cylinder and must not be directed towards any gas cylinder within 20 feet. If more than one heater is to be used, they and the supply cylinders must be separated by at least 20 feet.

Position the heater at a safe distance from combustible materials.

- This heater must not be placed on wooden floors or other combustible materials.

When used, the heater should rest on suitable insulating material at least 1 inch thick and extending 3 ft or more beyond the heater in all directions.

### 4.2 Gas connection

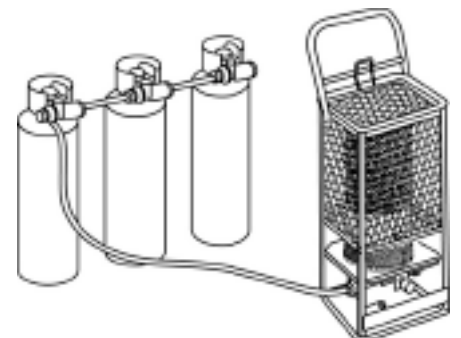
The connection to a propane cylinder must be made in a well ventilated area using the regulator and hose assembly supplied with the appliance. DO NOT attempt to adjust this regulator. It has been preset at the factory to provide safe and proper operation of the appliance.

Attach the regulator to the gas cylinder ensuring the cylinder orifice is perfectly clean - blow out with compressed air if necessary, or open the gas valve quickly and briefly to blast away any dust or dirt. Turn the nut in an anticlockwise direction - i.e. LEFT HAND THREAD, until tight. DO NOT use a thread compound on threads. To check for leaks, use soapy water, or liquid soap ONLY.

**IMPORTANT: The gas hose and cylinder must ALWAYS be located behind the machine - at a distance of at least 6 feet (2M).**

In order to reduce the risk of icing up, when operating at long periods of maximum capacity, you should use a larger capacity gas bottle or two/three bottles in parallel, as shown. The tee piece and 'pigtailed' are readily available from builders merchants or gas suppliers.

**WARNING: Propane Gas cylinders must be used and stored in accordance with the 'HIGHLY FLAMMABLE LIQUIDS AND LIQUEFIED PETROLEUM GASES REGULATIONS 1972.**



Open the cylinder's gas valve and check all gas connections with a soap and water solution. DO NOT USE A FLAME. Always use full cylinders with good air circulation and no frost on the cylinders.

**WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life.**

## 5 OPERATING INSTRUCTIONS

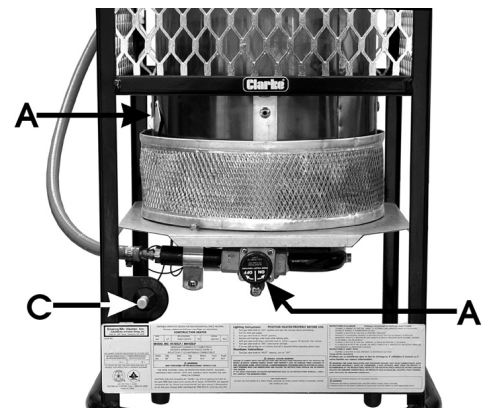
 **WARNING: BEFORE STARTING THE HEATER, YOU MUST ENSURE THAT THE MINIMUM VENTILATION REQUIREMENTS ARE OBSERVED TO AVOID THE RISK OF CARBON MONOXIDE POISONING**

### 5.1 First use

The heater reaches a very high temperature and during first use you may notice an odour coming from the heater - this is quite normal and will disperse quickly (It is recommended the heater is initially run outside to enable the odour to clear). It should also be noted that the paint on the surface of the heater will discolour due to the heat being produced.

### 5.2 Lighting the heater

1. Ensuring there is sufficient gas, and that it is correctly connected and leak free, turn the Control Knob fully clockwise so that OFF is uppermost. To do this you must first slight push the knob IN.
2. Turn on the gas supply and check all fittings and connections for gas leaks, by smell, and if necessary, using a mild soap and water solution. NEVER use a match to check for gas leaks.
3. When satisfied, turn the control knob anticlockwise to the 'Pilot' position.
4. Full press and hold the Control Valve IN, whilst repeatedly pressing the Piezo Electric starter (C) until the pilot light ignites. (The pilot light may be viewed through the window shown at 'A'.



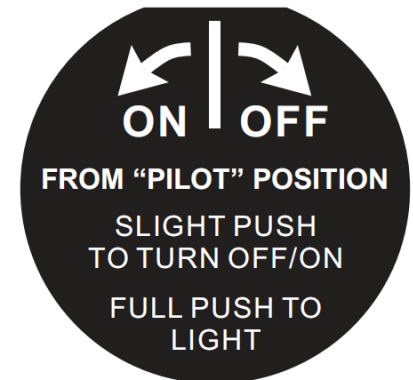
**NOTE:** If a new gas cylinder has been connected, it may take some time for the gas line to be purged of air. Press the Piezo electric button every 10-15 seconds until the pilot ignites.

Continue to hold IN the control knob for approx. 1 minute, or until the pilot light remains lit when it is released.

5. With the pilot light lit, slight push and turn the control valve anticlockwise so that ON is uppermost. The burner will now ignite.

**NOTE:** The heater, has a fixed, regulated gas flow

**NOTE:** In cases where long runs of gas supply lines have been installed ahead of the appliance, it may be necessary to bleed trapped air out of supply lines before lighting pilot. New installations generally require bleed of supply lines. It could take several minutes before the pilot can be lit, depending upon the length of the supply line.



### 5.2 Shutting of the heater

#### 5.2.1 For short periods

Turn the pilot knob to the pilot position.

#### 5.2.2 For longer periods

1. Turn the pilot knob to the pilot position, then slight push the knob in and turn a further quarter turn to the OFF position.
2. Close the propane supply cylinder valve.

## 6 CLEANING & MAINTENANCE

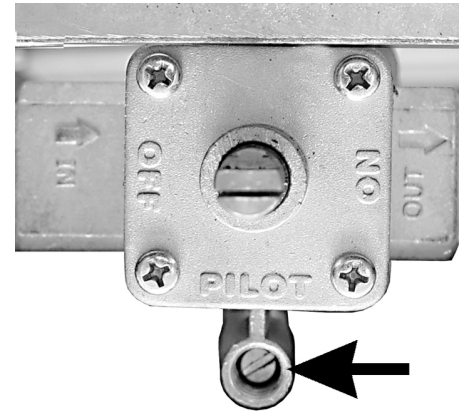
**⚠ WARNING: NEVER ATTEMPT TO SERVICE THE HEATER WHILE IT IS CONNECTED TO THE PROPANE SUPPLY, IS OPERATING, OR IS HOT. (SEVERE BURNS CAN OCCUR).**

1. Turn heater off and let it cool for at least 20 minutes before cleaning.
2. Keep the heater clean. Clean the heater annually or as needed to remove dust and debris. If the heater is dirty or dusty, clean with a damp cloth. Use household cleaners on difficult spots.
3. Inspect the heater before each use. Check the connections for leaks. Apply a mixture of liquid soap and water to the connections. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.
4. Clean the inside of the heater using compressed air where possible. Blow air back and forth along the entire burner face until all dust has been dislodged from the surface of the screen. Blow air through the venturi from the control (orifice) end of the heater.
5. Inspect the hose/regulator assembly before each use. If the hose is highly worn or cut it must be replaced.
6. The heater should be inspected at least annually by a qualified person.

### Adjusting the pilot light

Pull off the control knob, then unscrew the hex head screw immediately beneath the control block to reveal the adjuster screw (arrowed).

Adjust the pilot light so that it burns steadily with a blue flame. It should not be yellow. Replace the hex head screw.

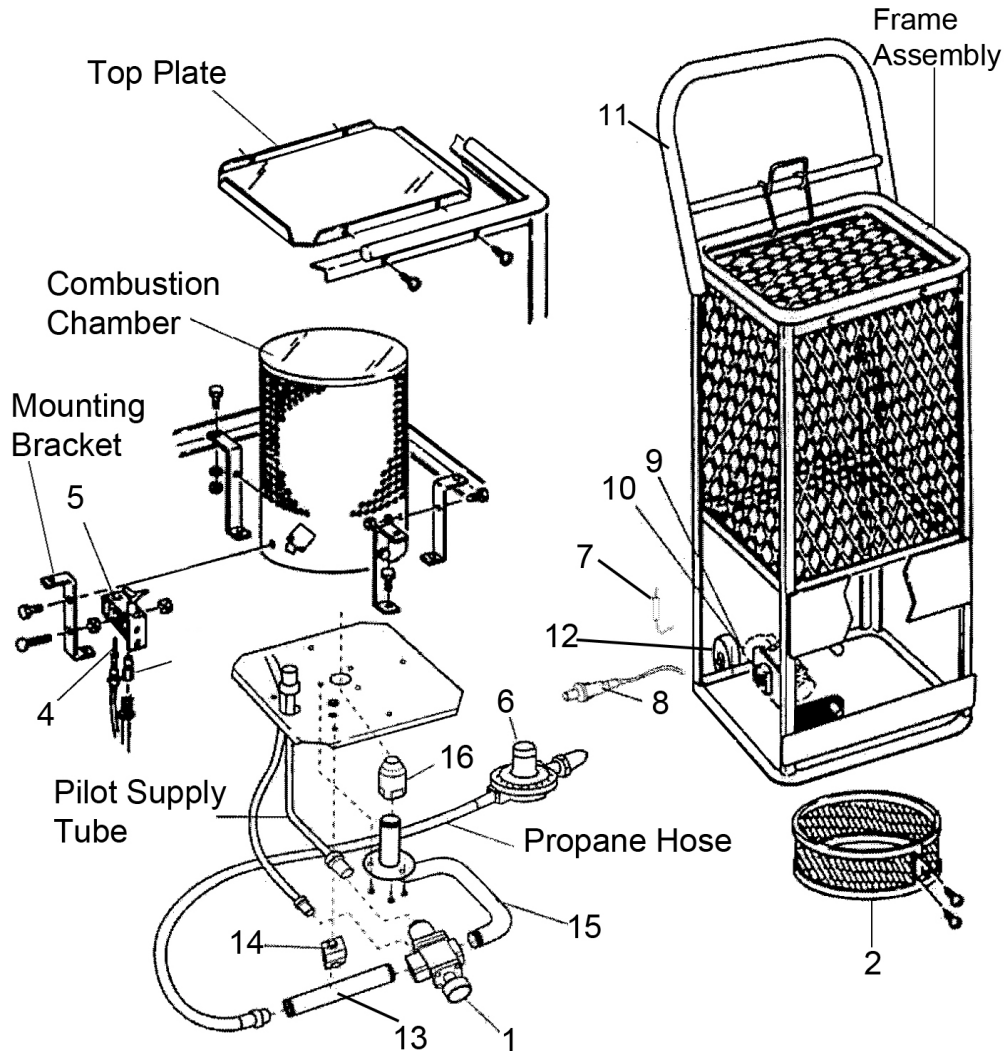


## 7 TROUBLESHOOTING

| Problem               | Possible causes             | Solutions   |
|-----------------------|-----------------------------|---|
| Burner fails to light | Gas supply valve closed     | Open gas supply valve slowly  |
|                       | Excess-flow check valve     | Close propane supply valve closed propane tank and re-open slowly   |
|                       | Excess-flow check valve     | Replace burner orifice  |
|                       | Piezo ignition not sparking | Check igniter electrode gap is 5.0 mm (0.195 in). Check wire lead for damage Replace piezo igniter and/or igniter electrode as necessary. Do not bend electrode, this may cause breakage. |

|                                   |  |   |
|-----------------------------------|--|---|
| No gas flow to the burner         | The cylinder gas tap is closed                               | Open the gas tap  |
|                                   | The cylinder is empty  | Replace cylinder  |
|                                   | The orifice is obstructed                                    | Remove the orifice and clean it   |
|                                   | Gas leaks from the supply hose or from the tap               | Use soapy water to find the leak and repair.  |
|                                   | Low gas pressure   | Check for proper gas supply   |
|                                   | Thermocouple loose or needs to be replaced                   | Tighten connection or replace thermocouple  |
|                                   | Automatic control valve needs to be replaced                 | Replace automatic control valve   |
|                                   | Loose wires on tip over switch                               | Tighten wires on power switch   |
|                                   | Loose or broken wire   | Tighten or repair wire  |
|                                   | Loose/mis-located thermocouple                               | Tighten thermocouple. Make sure that thermocouple is located correctly between reverberator and grid thermocouple wire  |
|                                   | Defective thermocouple                                       | Replace thermocouple  |
| Defective control                 | Replace controller   |   |
| The heater stops during operation | Excessive gas supply   | Check the pressure regulator and if required replace it   |
|                                   | The tip-over switch has tripped                              | Investigate the cause, heater has fallen over. Right it and investigate the cause. Take steps to prevent re-occurrence. |
|                                   | Insufficient gas supply due to ice formation on the cylinder | Check and use a larger cylinder or two cylinders connected together   |

**NL 8 Onderdelen**  
**FR 8 Pièces détachées**  
**EN 8 Spare parts**



|    |                                   |
|----|-----------------------------------|
| 1  | Manual Control Valve              |
| 2  | Filter / Diffuser                 |
| 3  | Pilot Orifice                     |
| 4  | Thermocouple                      |
| 5  | Pilot Burner                      |
| 6  | Regulator hose (may not included) |
| 7  | Igniter                           |
| 8  | Piezo Starter                     |
| 9  | Axle                              |
| 10 | Axle Bracket                      |
| 11 | Handle                            |
| 12 | Wheel                             |
| 13 | Valve Supply Tube                 |
| 14 | Clamp                             |
| 15 | Burner Manifold                   |
| 16 | Burner                            |

-  **9 EG conformiteitsverklaring**
-  **9 Déclaration de conformité CE**
-  **9 EC declaration of conformity**

Fabrikant/Invoerder  
Fabricant/Importateur  
Manufacturer/Retailer

**Vynckier Tools sa**  
Avenue Patrick Wagnon, 7  
ZAEM de Haureu  
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :  
Déclare par la présente que le produit suivant :  
Hereby declares that the following product :

Product **Gasverwarming**  
Produit **Chauffage au gaz**  
Product **Gas forced heater**

Order nr. : **WG120 (722316593)**

Test report reference: **DBI test report no. PBA10750A dated 2018-07-12, regarding compliance with: - Regulation of Appliance burning gaseous fuels (EU) 2016/426**

Geldende EG-richtlijnen  
Normes CE en vigueur  
Relevant EU directives **(EU) 2016/426 Annex I**

| Country of destination   | Category          | Pressure   |
|--|-------------------|------------|
| LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU, LV | I <sub>3B/P</sub> | 30 mbar    |
| BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI, LV                     | I <sub>3+</sub>   | 28-37 mbar |
| PL   | I <sub>3P</sub>   | 37 mbar    |
| AT, DE, SK, CH, LU   | I <sub>3B/P</sub> | 50 mbar    |

| Gas Group         | Injector Diameter | Injector ID. | Injector Pressure | Primary air settings |
|-------------------|-------------------|--------------|-------------------|----------------------|
| I <sub>3B/P</sub> | 18 x 0.85 mmØ     | -            | 30 mbar           | Fixed                |
| I <sub>3+</sub>   | 18 x 0.85 mmØ     | -            | 28-37 mbar        | Fixed                |
| I <sub>3P</sub>   | 18 x 0.85 mmØ     | -            | 37 mbar           | Fixed                |
| I <sub>3B/P</sub> | 18 x 0.75 mmØ     | -            | 50 mbar           | Fixed                |

Overeenstemt met de bestemming van de bovengenoemde richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Correspond aux directives citées ci-dessus, y compris aux modifications en vigueur au moment de cette déclaration.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 04/06/2020

Bart Vynckier, Director  
Vynckier Tools sa

